





24

REDENEN
Die de Coninc van Fran-
rijk den Ghedeputeerden vanden Par-
lemente heeft voorgehouden op den
xviij. Februarij 1599.

Wt de Françoysche in onse Nederlantsche
Tale overgheset.



TOT DELF,
By Jacob Cornelisz Wemecool/ woonende by de
Vif-mareet int bergulde Schrijfboeck.

1086

RECEIVED

THE LIBRARY OF THE

UNIVERSITY OF CHICAGO

1000

1900

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1900



Tot Delle

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1900

Redeken die de Coninck van Franckrijck den Ghe-
deputeerden vanden Parlemeute heeft voorgehouden op den
16. Februari/ 1599.

Ick hebbe ontfanghen de Supplicationen ende Re-
monstrantien/van mynen Hove van Parlemeute/ zo wel mon-
delinghe/ als by gheschryfte/ die my aenghedient zijn door mijn
Heere den President Segurier. Ick sal altyt goetwillichlyck en
in dancke ontfangen de Remonstrantien/ die ghy aen my doen
sult/ als vande ghene die tot mynen dienste gheneycht zijn/ oft
gheneycht behooren te wesen. Dwe leste bertooninghe hebbe
ich mynen Raede laten sien/ ende hebbe doen herstellen mijn Edict/ oft veel liever
het Edict vande overleden Coninck in veel Articulen/ soo wel op tghene ghy my
vertoont hebt/ als opt advijs van mynen Raede. Ick wil ghelooven dat sommi-
ghe onder v lieden insicht hebben ghenomen op de Religie: maer de Catholijcke
Religie kan niet onderhouden worden dan door vrede/ ende de vrede vanden sta-
te deses Coninckrijcx/ is de vrede vande Kercke. Hebt ghy dan vrede lief/ so hebt
ghy my oock lief. Dat moet ghy bewijzen/ het ghene ghy niet ghedaen hebt/ twij-
felende van my. Want ghy doet / dat oock vrende myne vanden niet hebben
willen doen: en ist niet wat schoons? Alle Princen vande Christenheyt houden
my voor den oudisten sone van de Kercke/ voor den aller Christelijcksten Coninck;
den Paus hout my voor Catholijcke/ ende ghy die mijn Parlement zijt/ wilt my
doen geraken in mistrouwen by myne Onderfaten/ ende wilt datse twijfelen van
mijn ghelooue. Ick ben Catholijc/ Catholijcken Coninck/ Roomsche Catholijc/
niet Catholijck Jesuitisch. Ick kenne de Catholijcksche Jesuiten. Ick en ben niet
viant ghevoelen ende sinne van sodanighen volcke/ oft haers ghelijcken die moor-
denaers van Coningen maken/ ende en betrouwt ghy niet de woorden die ghy van
my hebt ghehad: Den Paus ende den Coninck van Spaengien hebben mijnen
woorde ghelooue ghegeven/ ende ghy wilt daerop geen betrouwen hebben? Mine
meyninge ende voornemen is te behouden den staat deses Coninckrijcx/ die te ver-
kregen hebbe/ Dit kan ich anders niet doen/ dan door vrede. Ick wete wel dat
mijn Coninckrijck niet kan in behoudnisse blijven/ dan door de onderhou dinghe
vande Catholijcke Religie/ maer noch Religie/ noch staet kan behouden wesen/
dan door mine persoone. Ende daerentusschen nochtans zijnder ghersten dwaef-
lijck verleyt door supersticien van arme Gheestelijcke personen in ontallicke sa-
ken/ die men seght te wesen/ en nochtans niet en zijn: soo verre oock datter een by
my gheromen is/ vraghende oft men twee kercken te Parijs maken soude/ d'rene
van Catholijcken/ d'andere van Hughenoten. Haer advijs en neme ich niet qua-
lijck/ ende indien men my eenighe ghebe dat goet is/ soo gheloobe ick: Maer men
moet maken op te houden de valsche gheruchten ende sprake: men moet geen on-
derschept meer maken van Catholijcken ende Hughenoten/ maer sy moeten alle
goede Fransospen wesen/ ende moeten oock de Catholijcken bekeeren de Hughen-
noten.

nooten/door exempel van goet leven. Maer men moet gheen oorzake gheben tot de quade gheruchten/ die doorz geheel Coninckrijck verstroyt worden/waer van ghy de schuld hebt. Want by ghebreke dat ghy niet terstont hebt bewillicht in het Edict/ seght men in verscheide plaetsen/ dat het zy het Edict van Januari/ en dat het zy een couleur van Gods salicheit der Jesuiten/ die wtghemaecht hebben den moordenaer/ die doorz raet vande Jesuiters van Loheringhen onlanck ghecomen is om my om te brengen. Ghy sult de oorzake zijn van mijne doot/ in dien ghy my niet gehoorzaam en zijt. Want dese Catholijcke Jesuiters sullen mi den ghelooven/ dat in mijn Edict staen sulcke dinghen/ die daer niet in en zijn. Ick wete wel dat de Catholijcke het meeste ghetal maken in desen state/ maer sy zijn niet/ ende comen niet zijn/ dan alleen doorz my. Ic hebbe een voornemen van langhen tijde/ ende begheere t'selve te volghen / twelck is de Kercke te refozmeren. Dat can ick niet doen/ sonder vrede. Het is niet moghelijck de Hugenoten te bekeeren met ghewelt. Ick ben Coninck als Herder/ die niet en wil stozzen het bloet van mijne Schapen/ maer die selve te vergaderen doorz soetheit ende goedertierenheyt eens Coninck/ ende niet doorz cracht eens Tyrannes. Ic wille maken dat de Gheestelijcke van goet leven zijn: Tot welken eynde ick oock sommigh beneficien hebbe verleent aen ettelijckenijner dienaers/ op datse haer kinderen opbrengen moghen/ ende bequaem maken tot bedieningen vande Kercke. Ghy verhindert mijn voornemen doorz de beroerten/ die ghy onderhoudet in't Coninckrijck met uwe stijffinnicheit.

Ic hadde alleen den sprong/ om beroerte te maken onder die vande Religie/ doe ick my weder begaf te Cours met den overleden Coninck/ niemant wiste meer wat wech te nemen om hen te beroeren. Doorz uwe wepgheringhe hebt ghy de Hugenoten oorzake ghegheben om oorlof te begheeren van haer te mogen vergaderen. Indien ghy de Hugenoten gelt gaest/ soudet ghy niet so veel oorloghe doen als ghy ghedaen hebt. Als men Edicten was maeckende teghen die vande Religie/ doen ick by hen was/ sprong ick op/ ende maecte capzeolen/ seggende/ God zy gheprezen/ want cozteling sullen wy vier duysent sterck zijn/ ende cozteling ses duysent: het welcke ten eynde oock alsoo gheschiede. Want de ghene daer van gheen hope was gheweest/ werden ghedwonghen om haer te vereenighen met ons. Het is ontrent vijftientwintich jaren gheliden/ dat ick Overste ben gheweest van die vande Religie. Ick wete wie dat oorloghe ende wie dat vrede sacht. Ick kenn die ghene die oorloochden voorz de Catholijcke Religie: wete ooc wie t'selfde deden om haer eygen eerghericheit/ wie dat upt partijchap/ wie dat alleen maer begeerden te plonderen en rooven/ onder die vande Religie. Daer zijn gheweest van alle soorten. Euen soo wel oock onder de Catholijcken. Ick hebbe groote moeyte ghelacht om te maken de Hugenoten gehoorzaam te zijn/ daer over den overleden Coninck veel te lijden heeft ghelacht in synen state. Ick hebbe alrejt vrede begheert. Ick ben alrejt goet Patriot gheweest/ waer van mijn Heere de Bellieure goet ghetuyghe is. Als ick pape begheerde/ ende met my mijn Heere de la Noue ende andere/ Blaton ende syns ghelijcke die oorloge sochten/ noe inden ons de stomme houden. Ick moet u wat vertellen van twee personen van Religie/ die by my te Rouan quamen. Haren naeme wil ick swijghen in dese

dese vergaderinghe. Een van dese twee maechte vooz in een groot verhael opt
stuck vande Religie/ende oock opt ghene hy septe alles verlaten te hebben om zij-
ne conscientie vyz te houden/ ende dat hy liever wilde de werelt verlaten/ dan sy-
ne ziele quetsen. Naec dat hy al gheseyt hadde dat hy wilde/ begonne ick te seggen:
Mijne Heeren geloofst daer niet van. Waerouer hy hem tot in weder keerende/
seyde/Heer Coninc/ Waerom? Ick antwoorde hem/ dat hy de ghene was daer
van ick dachte te sycken/ en datmen niet moeste gheloouen r'gheng hy septe/ om
dat so dickmaels als eenighe Edicten wtghegaen waren tegen die vande Religie/
hy ter Missen ghegaen hadde/ende wanneer niet met cene genoech was/so pleech
hy twee te hoozen. Belanghende den andere/ die in vierghelijcke verhael wilde
maecken vande Religie ende vande conscientie; ick septe hem: Ghy weet wel dat
ghy zijt een roover/een dief/ ja een verrader/al zijt ghy van mijnen Raede: ick sal
u wech jagen.

Syne Majesteit dese woordē sprekende/lepde de hant op den arm vande Can-
cellier. Ghy en kent niet het quaet van mijn Conincric/ niet meer dan het goet/
so wel alijt niet als ick. Ick kenne alle siekten/ die daer zijn/ende mach sonder
vercoemen segghen/ dat ickse beter kenne dan alle Coninghen die vooz in ghe-
weest zijn. Ick wete ooc de remedien daer toe dienende: Want de plaetsen daer
ick geweest ben/ hebbense in geleert. Het welcke ic niet so wel hadde connen we-
ten sonder de ervarentheydt die ick daer van ghehad hebbe. Ick hebbe begheert
twee houwelijcken te maken/ d'eene van mijne Suster: dat hebbe ick gemaect:
d'ander van Brancric met de paps. Dit leste heeft niet connen wesen/ dan alleen
door paps/ ende gheen vaste paps salder zijn/ aluoren dat in mijn Edict bewil-
licht zy. De wergheringhe die ghedaen is by mijne andere Parlementen om te
bewillighen de Declaratie van't Jaer 1594. is oorsake gheweest dat de Hughe-
noten meer gheepscht hebben te Chastelleraut/ danse opt te voren ghedaen had-
den. De boornaemste van henlieden die daer waren/ ende diet welvaren sochten/
begeerden op in datter Raetsheeren souden zijn int Parlement. Maer de meeste
stemmen vande oproerighe ende muymakers droeghent wech/ ghelijc gheschiet
in uwe vergaderinge/als door't meeste getal de beste opinie overstemt wort. Mij-
ne Officieren vande Justicie zijn mijn rechten arm. Nochtans sal ic ooc wel be-
houden den state des Rijcs/ wesende maer sinclis. Het is waer ick sal moeyte
hebben/ maer niettemin/ ick sal hem beter bewaren dan ghy uwen staet. Ende
indien ic een sone hebbe/ ick ben versichert dat hy Coninc zijn sal/ maer onder u
lieden/ die daer zijn Presidents/ Raetsheerē ende andere Officieren in mijn Par-
lement/ zijn niet versichert dat haer kinderen nae haer selve zijn sullen. Als ic de
verclaringe dede int regard vande Officieren int jaer 94. hadde ic u liede beloofst/
dat ic geen Raetsheerē noch andere Officieren soude stellē in mijn Parlement/ dan
alleen Catholijcken. De wergeringe van te bewilligē in dese verclaringe te Bour-
deaux en elders/ heeft veroorsaect te begeeren datter Raetsheeren vande Religie
souden zijn in Parlementē. Het welcke ic hen toegelatē hebbe om de nootwendich-
heyt vā mijne sake. Ic dachte door middel van verdruckinge/ dat ic het quaet sou-
de mogen remedieren/ r'welc in mijn Conincric quam door ongebonden ende on-
gezeppelt getal van Officierē. Den noot die de wet van de tijt is/maect dat ic nu
dit/

dit/ ende dan wat anders segghe.

Ich wil niet meer personen setten int Parlement/ dan in sulcken ghetal als begrepen is in mijn Edict/ overmits mijne saken tot sulcx my aenwysen. Ich wil oock gheen generale Luytenanten/ noch yemant van mijn generale Procureurs stellen ouer de steden/ in welcke wepnige Catholijcken zijn. Tgene te v segge gheschiet daerom/ dat het welbaren van mijne saken sulcx bereyscht. Ic wil Catholijcke Officiers stellen inde steden die de Hugenoten hebben: Ende door een exempel: Ich hebbe begonnen te Nismes/ alwaer ic ghestelt hebbe een Viguiet/ wesen de Catholijck/ niet teghenstaende dat die bande ghepzetendeerde Ghersoy/ meer de Religie vijftich hondert Croonen meer aanbodē dan de Catholijcke: Waer van M. D. den Conestable goede ghetuyghe is. Beght den ghenen die zijn van mijn Parlement/ ende niet tot mijn Parlement int generael/ maer elck een in syn ooyt/ t'ghene ick v nu segge van mijn voornemen/ nopende t'ghetal bande Gaets/ herren. Ich hebbe lief mijn Parlement van Parijs boven alle andere. Want het is niet niet ghelt verdooven/ maer int meeste deel bande andere wordet de Justitie vercocht/ ende die twee hondert Croonen heeft/ wint het vanden ghenen die min gheeft. Ich wete het wel. T andere tijden hebbe ick gheholpen om de buersen te stofferen: Want tselue diende tot mijne particuliere aenlaghen. Nu dewyle ic soo goet gheboelen van v hebbe/ bewillicht in mijn Edict. Ich hebbe v te verwilligen dat uwe wtstellingen hebben oorsake gegeven tot vzeemde beroerten/ want men heeft derden processen maken teghent Edict te Tours/ te Mays/ ende andersins/ om de Rechters in te blasen het Edict te rugghe te houden. Dat is niet gheschiet dan alleen door quade tsaemspanninghe. Welet dat sulcke dinghen niet meer gebeuren. Ich hebt mijne dienaers geseyt/ ten eynde sy daer in hen ghebraghen na behooren ende haren laste/ het staet niet te liden datmen my in haet soect te brengen/ om dat ick geaccordeert hebbe die bande Religie/ want het is wel mijn Edict/ maer inder daet selve ist anders niet dan het Edict vanden overleden Coninc/ dat ghy ghesien hebt/ ende daerinne ghy viermael hebt verwillicht/ maechter nu een eynde af na mijnen wille.

Als dese propoosten also vanden Coninc ghedouwen waren/ wiert syne Mr. gebeden van mijn Heere den Cancellier ende mijn Heere de Bellicure/ te willen doen verstaen dese Gedeputeerden vant Parlement t'ghene syne Mr. beboien hadde/ aengaende t'stuck dat te Clermont in Aubergne was gebeurt: aldaer hy hadde gevonden mijn Heere den Gaetseere Miron/ om de Justitie te bedienen in plaetse bande afgesette Officiers: waerop mijn Heere den Procureur Generael beginnende te spreken om hen liden te ontschuldighen/ syne Majesteit antwoorde: het zijn uwe lantslieden/ het is u niet behooylich daer van te spreken. Opt welcke hen hoorichre ven Heer Procureur antwoordende/ dat die van Clermont syne geaghten leuen lanch wel ghedient te hebben/ indien men daer na zynen Coninck omzocht oft dede ombraghen. Want die sulcx dede/ waer niet min schuldich dan dy/ ghene die sy leuen lanch v pant waer gheweest.

¶ ¶ ¶ ¶







